

Checklist for Documents – New Lease**ADCP**شركة أبوظبي التجاري للعقارات
Abu Dhabi Commercial Properties

RESIDENTIAL	✓	السكني
1. Original Passport along with valid Visa of tenant and copies of passports with valid visas for all occupants	<input type="checkbox"/>	1. أصل جواز سفر المستأجر مع إقامة سارية وصور عن جوازات سفر كافة القاطنين في الوحدة (للوافدين)
2. UAE Identity Card of tenant	<input type="checkbox"/>	2. بطاقة الهوية الإماراتية للمواطنين والوافدين
3. Copy of Marriage certificate for Expatriate (if applicable), family book for UAE National	<input type="checkbox"/>	3. صورة عن عقد الزواج (للوافدين) أو خلاصة القيد للمواطنين
4. Proof of Income - ▪ Salaried Employee: Personal bank statement (3 months) OR salary certificate OR Pay-slip of the tenant ▪ Business owner: Business and personal bank statement (3 months) and valid trade license	<input type="checkbox"/>	4. مستند إثبات الدخل. ▪ الموظفين العاملين بأجر: كشف حساب مصرفي عن مدة ثلاثة شهور أو شهادة راتب أو إيصال استلام الراتب ▪ أصحاب المنشآت: كشف حساب مصرفي شخصي وكشف حساب المنشأة المصرفي عن آخر ثلاثة شهور ورخصة تجارية سارية المفعول
5. Cheques drawn in favor of " Abu Dhabi Commercial Properties " OR " ADCP " for amounts indicated overleaf, issued on the account of tenant or business	<input type="checkbox"/>	5. شيكات صادرة باسم شركة أبوظبي التجاري للعقارات أو " ADCP " صادرة عن المستأجر أو المنشأة
In addition to the above list,		بالإضافة إلى ما ذكر أعلاه،
6. In case tenant is a Company/Establishment - ▪ A letter from the Company/Establishment mentioning the name of the occupant ▪ Valid Trade License ▪ Original Power of Attorney (POA) ▪ Copy of Passport with valid visa and Original UAE Identity Card of the POA holder in case POA holder comes personally OR ▪ Copy of Passport with valid visa and copy of UAE Identity Card of POA holder ▪ Original Authorization letter from POA holder to collect the contract and valid proof of ID card	<input type="checkbox"/>	6. إذا كان المستأجر شخصية اعتبارية (شركة أو مؤسسة) - ▪ يطلب خطاب يبين المستفيد من السكن مع صورة جواز المستفيد وإقامة سارية المفعول ▪ رخصة تجارية سارية المفعول ▪ أصل الوكالة ▪ أصل جواز السفر مع إقامة سارية المفعول والهوية الإماراتية في حالة حضور الوكيل شخصياً أو ▪ صورة جواز السفر مع إقامة سارية وبطاقة الهوية الوطنية للوكيل ▪ رسالة تفويض من الوكيل لاستلام عقد الإيجار مع إثبات الهوية
7. If the cheque is drawn by the company/establishment for an individual tenant - ▪ Original No Objection Certificate (NOC) from the company for issuance of the cheque for the rent payment (including details of cheque) ▪ Copy of Valid Trade License of the company ▪ Copy of Power of attorney (POA) ▪ Copy of Passport and Original UAE Identity Card of the POA holder/Owner of the company in case POA holder/Owner comes personally OR Copy of Passport with valid visa and copy of UAE Identity Card of POA holder.	<input type="checkbox"/>	7. في حال قيام الشركة أو المؤسسة بإصدار شيكات لصالح المستأجر ، فإنه يتوجب إحضار ما يلي - ▪ شهادة عدم ممانعة تصدر عن الشركة لإصدار الشيكات مقابل استئجار الوحدة مع ذكر تفاصيل الشيكات ▪ صورة عن الرخصة التجارية سارية المفعول ▪ صورة عن الوكالة ▪ صورة جواز السفر مع إقامة سارية المفعول والهوية الإماراتية للوكيل أو مالك المنشأة عند الحضور شخصياً أو جواز سفر مع إقامة سارية وبطاقة الهوية الإماراتية للوكيل
8. For a customer with an expired residence visa requesting for visa renewal/issuance purpose, ▪ A letter from the sponsor informing that the visa renewal is under process ▪ Copy of immigration paper	<input type="checkbox"/>	8. إذا كانت الإقامة منتهية وجاري العمل على تجديدها ، يطلب ▪ رسالة من الكفيل تؤكد بأن الإقامة قيد التجديد مع إرفاق ▪ صورة من الطالب المقدم لإدارة الجنسية والجوازات
Eligibility Criteria: Unmarried individual not staying with first blood relatives would not be allowed to take up a unit of 2 or more bedrooms.		ملاحظة: لا يحق للأفراد العازبين استئجار وحدة مكونة من غرفتين أو أكثر إلا إذا كان القاطنين معه أقارب من الدرجة الأولى.

Checklist for Documents - Lease Renewal

RESIDENTIAL	✓	السكني
1. Original Passport along with valid Visa of tenant and copies of passports with valid visas for all occupants	<input type="checkbox"/>	1. أصل جواز سفر المستأجر مع إقامة سارية وصور عن جوازات سفر كافة القاطنين في الوحدة للمقيمين
2. UAE Identity Card of tenant	<input type="checkbox"/>	2. بطاقة الهوية الإماراتية
3. Copy of Marriage certificate for Expatriate (if applicable), family book for UAE National	<input type="checkbox"/>	3. صورة عن عقد الزواج للمقيمين أو خلاصة القيد للمواطنين
4. Copy of Utility bill (Mentioning the premise id)	<input type="checkbox"/>	4. صورة عن فاتورة الماء والكهرباء مذكور فيها رمز العقار
5. Cheques drawn in favor of " Abu Dhabi Commercial Properties " OR " ADCP " for amounts indicated overleaf, issued on the account of tenant or business	<input type="checkbox"/>	5. شيكات باسم شركة أبوظبي التجاري للعقارات أو " ADCP " صادرة عن المستأجر أو المنشأة
6. In case tenant is a Company/Establishment - <ul style="list-style-type: none"> ■ A letter from the Company/Establishment mentioning the name of the occupant ■ Valid Trade License ■ Original Power of Attorney (POA) ■ Copy of Passport with valid visa and Original UAE Identity Card of the POA holder in case POA holder comes personally OR <ul style="list-style-type: none"> ■ Copy of Passport with valid visa and copy of UAE Identity Card of POA holder ■ Original Authorization letter from POA holder to collect the contract and valid proof of ID card 	<input type="checkbox"/>	6. إذا كان المستأجر شخصية اعتبارية (شركة أو مؤسسة) - <ul style="list-style-type: none"> ■ يطلب خطاب يبين المستفيد من السكن مع صورة جواز المستفيد وإقامة سارية المفعول ■ رخصة تجارية سارية المفعول ■ أصل الوكالة ■ أصل جواز السفر مع إقامة سارية المفعول والهوية الإماراتية في حالة حضور الوكيل شخصياً أو <ul style="list-style-type: none"> ■ صورة جواز السفر مع إقامة سارية وبطاقة الهوية الوطنية للوكيل ■ رسالة تفويض من الوكيل لاستلام عقد الإيجار مع إثبات الهوية
7. If the cheque is drawn by the company/establishment for an individual tenant - <ul style="list-style-type: none"> ■ Original No Objection Certificate (NOC) from the company for issuance of the cheque for the rent payment (including details of cheque) ■ Copy of Valid Trade License of the company ■ Copy of Power of attorney (POA) ■ Copy of Passport and Original UAE Identity Card of the POA holder/Owner of the company in case POA holder/Owner comes personally OR <ul style="list-style-type: none"> ■ Copy of Passport with valid visa and copy of UAE Identity Card of POA holder. 	<input type="checkbox"/>	7. في حال قيام الشركة أو المؤسسة بإصدار شيكات لصالح المستأجر ، فإنه يتوجب إحضار ما يلي - <ul style="list-style-type: none"> ■ شهادة عدم ممانعة تصدر عن الشركة لإصدار الشيكات مقابل استئجار الوحدة مع ذكر تفاصيل الشيكات ■ صورة عن الرخصة التجارية سارية المفعول ■ صورة عن الوكالة ■ صورة جواز السفر مع إقامة سارية المفعول والهوية الإماراتية للوكيل أو مالك المنشأة عند الحضور شخصياً أو <ul style="list-style-type: none"> ■ جواز سفر مع إقامة سارية وبطاقة الهوية الإماراتية للوكيل
8. For a customer with an expired residence visa requesting for visa renewal/issuance purpose, <ul style="list-style-type: none"> ■ A letter from the sponsor informing that the visa renewal is under process ■ Copy of immigration paper 	<input type="checkbox"/>	8. إذا كانت الإقامة منتهية وجاري العمل على تجديدها ، يطلب <ul style="list-style-type: none"> ■ رسالة من الكفيل تؤكد بأن الإقامة قيد التجديد مع إرفاق ■ صورة من الطالب المقدم لإدارة الجنسية والجوازات

Checklist for Documents - Lease Transfer

RESIDENTIAL	✓	السكني
1. Original valid proof of ID for Transferor	<input type="checkbox"/>	1. مستند إثبات شخصية للمتنازل ساري المفعول
2. Original Passport with valid visa for Transferee and all the occupants	<input type="checkbox"/>	2. أصل جواز السفر مع إقامة سارية المفعول للمتنازل له وكافة القاطنين بالشقة
3. Original UAE Identity Card for transferee	<input type="checkbox"/>	3. أصل الهوية الإماراتية للمتنازل له
4. Copy of Marriage certificate required for Expatriate (if applicable), family book for UAE National	<input type="checkbox"/>	4. صورة عن عقد الزواج للمقيمين أو خلاصة القيد للمواطنين
5. Copy of Utility Bill (Mentioning Premise ID)	<input type="checkbox"/>	5. صورة عن فاتورة الماء والكهرباء مذكور فيها رمز العقار
6. Original tenancy contract if valid	<input type="checkbox"/>	6. عقد الإيجار الأصلي إذا كان العقد لا يزال ساري المفعول
7. Personal Cheques with payment amount drawn in favor of " Abu Dhabi Commercial Properties " by the transferee	<input type="checkbox"/>	7. شيكات شخصية باسم شركة أبوظبي التجاري للمقارنات أو " ADCP " صادرة عن المتنازل له
8. In case of transfer from company to employee , additional documents required are: <ul style="list-style-type: none"> ■ NOC letter for transfer (clearly indicating action on deposit and any other balance amounts available under the contract if any & the transfer date) ■ Copy of trade license ■ Copy of Power of attorney ■ Copy of Passport with Visa (Valid) for the POA holder OR Original passport if the POA holder comes personally 	<input type="checkbox"/>	8. مستندات إضافية في حالة طلب تحويل الشقة من اسم الشركة إلى اسم الموظف: <ul style="list-style-type: none"> ■ رسالة عدم ممانعة من الشركة يوضح فيها صراحة تاريخ التنازل والإجراء المطلوب من الشركة اتخاذه بخصوص التأمين المودع و فرق الإيجار - إن وجد ■ صورة عن الرخصة التجارية ■ صورة عن اعتماد التوقيع ■ صورة جواز السفر مع إقامة سارية المفعول للوكيل أو جواز السفر الأصلي في حالة حضور الوكيل شخصياً
Eligibility Criteria:		ملاحظات:
1. Transferable only to first blood relation (spouse, son, daughter, father, mother, brother or sister) or from company to its employees		1. التنازل مسموح للأقرباء من الدرجة الأولى فقط (الزوجة، الابن ، البنات ، الأب ، الأم ، الأخ ، الأخت) أو التنازل من الشركة للموظفين العاملين لديها
2. For individual transfer, transferor & transferee to be present at ADCP (Not applicable to company to employee transfer)		2. في حالة التنازل بين الأفراد ، يتوجب حضور المتنازل والمتنازل له شخصياً (لا يطبق في حالة تنازل الشركات للموظفين العاملين لديها)
3. Unmarried individual will not be transferred to a flat with more than 2 bedrooms unless he/she is staying with family that is first blood relation		3. لا يسمح بالتنازل إلى الأفراد غير المتزوجين إذا كانت الشقة يزيد عدد غرفها عن غرفتي نوم ، إلا في حالة إثبات أن المقيمين فيها هم أقرباء من الدرجة الأولى للشخص المتنازل له